

N° 315.

BELGIQUE ET PAYS-BAS

**Convention postale, signée à La Haye
le 15 octobre 1921.**

**BELGIUM
AND THE NETHERLANDS**

**Postal Convention, signed
at The Hague, October 15, 1921.**

¹TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 315. — POSTAL CONVENTION² BETWEEN BELGIUM AND THE NETHERLANDS, SIGNED AT THE HAGUE, OCTOBER 15, 1921.

French official text communicated by Belgian the Minister for Foreign Affairs and by the Netherlands Minister at Berne. The registration of this Convention took place August 29, 1922.

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS and HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS, desiring to secure for their respective subjects more extensive facilities than those which were granted to them by the Acts of the Postal Congress, have resolved to conclude a special Convention in accordance with Article 22 of the Convention³ signed at Madrid on November 30, 1920, and Article 13 of the Agreement concerning declared values⁴, signed at Madrid on the same date, and have appointed as their Plenipotentiaries for that purpose :

Her MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS :

The Jonkheer H. A. van KARNEBEEK, Her Majesty's Minister for Foreign Affairs ;,

His MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS :

Prince Albert de LIGNE, His Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to Her Majesty the Queen of the Netherlands ;

Who, after communicating their full powers found in good and due form, have agreed upon the following articles :

A. ORDINARY CORRESPONDENCE.

Article 1.

Notwithstanding the provisions of Article 6 of the Madrid Universal Postal Convention of November 30, 1920, the rate for letters from the Netherlands to Belgium or from Belgium to the Netherlands shall be fixed as follows : for the first 20 grammes, 40 centimes or 15 cents if prepaid, and double if not prepaid.

¹ Traduit par le Secretariat de la Société des Nations.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations.

² The exchange of ratifications took place at the Hague, December 16, 1921.

³ Vol. III, page 267 ; vol. VII, page 362 ; vol. XI, page 365 of this Series.

⁴ Vol. III, page 269 ; vol. VII, 375 ; vol. XI, page 379 of this Series.

Article 2.

Franked official letters which are contained either in post-bags sent, through Belgian territory from one Dutch office to another, or in post-bags sent, through Dutch territory, from one Belgian office to another, shall be carried free of charge through the territory of the intermediate authority.

The weight of such letters shall not be reckoned in the statistical transit returns.

B. DECLARED VALUES.

Article 3.

All deductions under the heading of insurance dues on letters or parcels of declared value shall be abolished as between the two countries.

C. GENERAL PROVISIONS.

Article 4.

The Governments of the Netherlands and of Belgium shall be empowered to decide together as to all measures of regulation and detail entailed by the execution of this Convention.

Article 5.

The present Convention, together with the Convention and Agreements concluded by the Postal Congress at Madrid on November 30, 1920, shall form a series of provisions which shall annul or take the place of the Postal Convention of September 19, 1907¹ and the Additional Act of April 22, 1919.

Article 6.

The present Convention shall be ratified and the ratifications shall be exchanged as soon as possible.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention and have sealed it with their seals.

Done in duplicate at The Hague, on October 15, 1921.

(Signed) VAN KARNEBEEK.

(Signed) Prince ALBERT DE LIGNE.

¹ British and Foreign State Papers, vol. 100, page 616.